NAMENKUNDLICHE INFORMATIONEN

95/96

Herausgegeben von
Ernst Eichler, Karlheinz Hengst
und Dietlind Krüger

Leipziger Universitätsverlag 2009
Inhalt

A AUFSÄTZE / ARTICLES

HANS WALther
Leipzigs Name im Lichte seiner Frühüberlieferung / The Name Leipzig in Early Written Records .................................................. 11

KARLHEINZ HENGST
Der Name Leipzig als Hinweis auf Gegend mit Wasserreichtum / The Name Leipzig as an Indication of an Area with Abundant Amounts of Water ................. 21

ERNST EICHLER
Onomastischer Vergleich: Deutsch – Tschechisch / Onomastical Comparison: German – Czech .................................................. 33

KARLHEINZ HENGST
Bemerkungen aus sprachhistorischer Sicht zur ältesten Urkunde von Greiz und ihrer landesgeschichtlichen Auswertung / Notes on the Oldest Document of Greiz and its Regional Historical Analysis from a Historical-linguistic Viewpoint ... 37

WALTER WENZEL
Umstrittene Deutungen Lausitzer Ortsnamen / Controversial Analysis of Lusatian Place Names ................................................. 55

VINCENT BLANÁR
Proper Names In the Light of Theoretical Onomastics ........................................ 89

CHRISTIAN TODENHAGEN
Names as a Potential Source for Conflict. A Case in Point from the USA: How Germantown, Glenn County, California, became Artois ................................. 159

HARALD BICHLMEIER
Einige grundsätzliche Überlegungen zum Verhältnis von Indogermanistik resp. altdeutscher Namenkunde mit einigen Fallbeispielen (Moderne Indogermanistik vs. traditionelle Namenkunde, Teil 1) / Thoughts on the Relation of Indogermanistics and Old European Onomastics with some Case Studies (Modern Indogermanistics vs. Traditional Onomastics) ......................... 173
Gundhild Winkler
Die Ortsnamen auf -leben. Versuch einer Typologie und Analyse / Place Names on -leben. Typology and Analysis .................................................. 209

Volkmar Hellfritzsch
Eine empfehlenswerte Datenbank für die Arbeit des Namenforschers / A Recommended Database for Onomastic Studies .............................. 233

David Landau
The Source of the Gothic Month Name fiuleis and its Cognates .................. 239

Stanisława Sochacka
Grundlagen des Wörterbuches „Geographische Namen Schlesiens“ (Nazwy geograficzne Śląska) / Basic Principals of the Dictionary “Geographical Names of Silesia” .......................................................... 249

B Rezensionen und Neuerscheinungen / Reviews

Alia, Valerie, Names & Nunavut. Culture and Identity in Arctic Canada
(CHRISTIAN ZSCHIESCHANG) ............................................................. 259


Barker, Stephanie; Spoerlein, Stefan; Vetter, Tobias; Viereck, Wolfgang,
An Atlas of English Surnames (SILVIO BRENDLER) ................................ 264


Brather, Sebastian, Ethnische Interpretationen in der frühgeschichtlichen Archäologie (HANS WALThER) .......................................................... 269

Brylla, Eva, Andersson, Pettersson, Lundström och ... Beachman. Om nordiska efternamn i sin europeiska omgivning [Andersson, Pettersson, Lundström und ... Beachman. Über nordische Nachnamen in ihrer europäischen Umgebung]
(VOLKMAR HELFRITZSCH) ............................................................. 271

Das älteste Zwickauer Stadtbuch (1375–1481) und seine Sprache
(VOLKMAR HELFRITZSCH) ............................................................. 275
Dictionnaire historique de l’anthroponymie romane. Patronymica Romanica (PatRom). Vol I/1: Introductions (FRANZISKA MENZEL) ........................................ 280

Die Frühzeit der Thüringer. Archäologie, Sprache, Geschichte (HANS WALThER) .... 281

Die Orts- und Flurnamen der Luzerner Rigigemeinden (HORST NAUMANN) ....... 284

Duden – Die wunderbare Welt der Namen (VOLKMAR HELFRITZSCH) ................. 288

EICHLER, Ernst (Hg.), Onomastica Slavogermanica XXV (SILVIO BRENDLER) ........ 291

Europäische Personennamenssysteme (DIETLIND KRÜGER) ................................... 293

Foster, Elżbieta; Willich, Cornelia, Ortsnamen und Siedlungsentwicklung
(KLAUS MÜLLER) .................................................................................. 297

GROPP, Nadja, Flurnamen im nördlichen Thüringer Holzland (KARLHEINZ HENGST) . 298

HOLZER, Georg, Namenkundliche Aufsätze (KARLHEINZ HENGST) ...................... 301

KÖLLER, André R., Rheiderland oder Reiderland? Schreibung und Deutung des
Namens (KARLHEINZ HENGST) ................................................................... 304

Koss, Gerhard, Warennamen – Marken – Kunstnamen (ANGELIKA BERGIEN) .......... 306

KROMP, Ilona, Eigennamen in der deutschen und polnischen Kinderliteratur
unter textlinguistischem und translatorischem Aspekt (VOLKER KOHLHEIM) ........ 307

LECH, Danuta, Nazwy osobowe dziewiętnastowiecznych mieszkańców Opola
(Personennamen der Einwohner von Oppeln aus dem 19. Jh.) (WALTER WENZEL) ... 313

LÖHBERG, Bernd, Das „Itinerarium provinciarum Antonini Augustii“. Ein kaiser-
zeitaltisches Straßenverzeichnis des Römischen Reiches (JÜRGEN UDOLPH) ........ 316

LÜCK, Heiner; Puhle, Matthias; RANFT, Andreas (Hgg.), Grundlagen für ein neues
Europa. Das Magdeburger und Lübecker Recht in Spätmittelalter und Früher
Neuzeit (INGE BILY) ................................................................................ 318

Proceedings of the 21st International Congress of Onomastic Sciences, Uppsala
19–24 August 2002 (ANDREA BRENDLER) ................................................. 321

Schorkowitz, Dittmar, Wenn der Heulende am Blöken herumkaut...
Personennamen, Personennamengebrauch und Verwandtschaftsbezeichnungen
bei den Kalmücken (ERIKA TAUBE) ...................................................... 323
SITZMANN, Alexander; GRÜNZWEIG, Friedrich E., Die altgermanischen Ethnonyme (JÜRGEN UDOLPH) .......................................................... 326

ŠRÁMEK, Rudolf, Beiträge zur allgemeinen Namenstheorie (ERNST EICHLER) .......... 329

STURM, Afra, Eigennamen und Definitheit (SILVIO BRENDLER) ............................... 333

ŠURGAČ, Viktor Petrovyč, Narysy z praslov'jans'koj antroponimij. Častyna I [Skizzen zur urslawischen Anthroponymie. Teil I] (WALTER WENZEL) .......... 334

WENZEL, Walter, Oberlausitzer Ortsnamenbuch (CHRISTIAN ZSCHIESCHANG) ........... 336

WERNER, Gerhard, Das Saalfelder Flurnamenbuch (KARLHEINZ HENGST) .................. 340

WINKLER, Gundhild, Genetivische Ortsnamen in Ostmitteldeutschland und in angrenzenden Gebieten (STEFAN SONDEREGGER) .................................................. 344

Weitere Neuerscheinungen ............................................................................. 346

C ZEITSCHRIFTENSCHAU / PERIODICALS

Beiträge zur Namenforschung 44 (2009) (DIETLIND KRÜGER) ......................... 359


Névtani Értesítő 30 (2008) (LÁSZLÓ VINCZE) ....................................................... 362

D BERICHTEN UND WÜRDIGUNGEN / REPORTS AND LAUDATORIES

KRISTIN LOGA
Stadtbücher als frühe Zeugnisse volkssprachlicher Schriftlichkeit auf dem Gebiet von Sachsen-Anhalt (Magdeburg, 15. Mai 2009) .................................................. 367

EDGAR HOFFMANN

BARBARA AEHNLICH; CHRISTIAN ZSCHIESCHANG
Symposion des Arbeitskreises für Namenforschung (Jena, 1. und 2. Oktober 2009) . . . 374
Inhalt

ERIKA WINDBERGER-HEIDENKUMMER
Die Erforschung der Ortsnamen. Methoden und Ansätze. Romanistisch-
germanistisches Arbeitstreffen (Bern, 9. und 10. Oktober 2009) .................. 283

ROSA KOHLHEIM; VOLKER KOHLHEIM
XIV Convegno dell’Associazione di Onomastica & Letteratura (XIV. Tagung
der Gesellschaft „Onomastik und Literatur“) (Pisa, 15. bis 17. Oktober 2009) ...... 389

KURT FRANZ
Laudatio für Gerhard Koß zum 75. Geburtstag ........................................... 392

NATALIJA VASILEVA
Aleksandra Superanskaja zum 80. Geburtstag ............................................ 397

RUDOLF BENTZINGER; RUDOLF STEFFENS
Wolfgang Kleiber zum 80. Geburtstag ...................................................... 399

ERNST EICHLER
Ewa Rzetelska-Feleszko in memoriam ....................................................... 403

JÜRGEN UDOLPH
Tim Christian Riese, M. A. † (1977–2009) .................................................. 405

FRIEDHELM DEBUS
Dr. Wolfgang Laur zum Gedächtnis ............................................................ 407

FRIEDHELM DEBUS
Dr. Wilfried Seibicke zum Gedächtnis ....................................................... 409

TEJJANA KUČYČKA; CHRYSTYNA NAZARKEVYČ
Dem Andenken Julijan Redkos ................................................................. 411

E HINWEISE UND MITTEILUNGEN / NEWS AND COMMENTS ............................. 419

Verfasserverzeichnis .................................................................................... 429